

Aunque la vida murió,  
Nos dexó harto consuelo  
Su memoria.

ALFONSO ALVAREZ DE VILLASANDINO.

CANTIGA.

Generosa, muy fermosa,  
Syn mancilla Virgen santa,  
Virtuosa, poderosa,  
De quien Lucifer se espanta:  
Tanta  
Fué la tu grand homildat  
Que toda la Trenidat  
En ty se ençierra, se canta.  
Plasentero fué el primero  
Goso señora que oviste,  
Quando el vero mensajero  
Te salnú tú respondiste.  
Troxiste  
En tu seno vyrginal  
Al Padre celestial,  
Al qual syn dolor pariste.  
¡Quién sabrya nin dyrya  
Quánta fué tu omildança  
Oh Marya, puerta é vya  
De salud é de folgança!

Fiança  
Tengo en ty, muy dulce flor,  
Que por ser tu servidor  
Havré de Dios perdonança.

Noble rossa, fija é esposa  
De Dios é su Madre dyna,  
Amorosa es la tu prosa  
Ave stela matutyna.

Enclyna  
Tus orejas de dulçor  
Oyendo á mí, pecador,  
Ayudándome festyna.

Quien te apela *maristela*,  
Flor del ángel saludada  
Syn cabtela, non rrecela  
La tenebrosa morada.

Cryada  
Fuyste limpia syn error.  
Por quel alto Emperador  
Te nos dyó por abogada.

Que parryas al Mexias  
Dixeron gentes discretas,  
Jeremias é Yssayas,  
Daniel é otros profetas.

Poetas  
Te loan é loarán  
E los santos cantarán  
Por tí en gloria chançonetas.

¡Oh beata ynnaculata!  
Sin error desde *abenigio*,  
Byen barata quien te cata  
Mansamente syn bollygio.

Serviçio  
Fasé á Dyos nuestro Señor  
Quien te syrve por amor

Non dando á sus carnes viçio.

Entre Doyro é Miño estando  
Ben preso de Ssalva-terra,  
Ffuy fyllar connigo guerra  
Un ruyssseñor que cantando  
Estava de amor, é cando  
Vydo que tryste seya,  
Dixo: «Amigo en grant ffollya  
Te vyo estar cuydando.

Veio te morrer cuydosso  
É non podes vevir muyto,  
Noyte é dia dando luyto  
Á teu coraçon pensoso,  
É sserá muy perdidosso  
Oh amor en te perder,  
Por en te mando diser  
Que non seias tan quexoso.

Heu sey ben syn falimiento  
Tu morte é tu ssoedade:  
Andas por ssaber verdade  
De teu alto pessamento,  
É trages maginamento,  
Cuydado que tú fessiste  
Una grant dona ser triste  
Per teu fol departymento.

Desto non aias pavor  
Que den amor se çinge  
Por moytas veces se fyng  
Quelle fas faser temor;  
É tú ssey ben sabidor  
Que havrás dela bon grado  
Ssy fores leal provado  
En loar seu grant valor.»

Respondile con grant saña:

«Ruyseñor sy Deus te ajude  
Vayte ora con osauade  
Parlar por essa montañia,  
Que aquesta cuyta tamaña  
Es mi plaser é folgura  
Membrándome á fermosura  
De miña señora estraña.

Amor sempre ove mal  
E de ty sen mensajero,  
Sempre te aché parlero  
Mentidor descomunal.  
Non te posso diser al,  
Mas conven de obedecer,  
A de noble padeçer  
Que no mundo muyto val.»

Des que de vos me partí,  
Lume destes ollos meus,  
Por la fe que devo á Deus  
Jamás plaser nunca vy.  
Tan graves cuytas soffry,  
Sufro, atendo ssufrer,  
Que poys non vos poso ver  
Non ce que sseia de mi.

Choram con grant soedade  
Estos meus ollos catyvos  
Mortos sson pero andan bivos:  
Manteniendo lealtade:  
Señora, grant crueldade.  
Faredes en olvidar  
Á quen non le plas mirar  
Sy non vosa grant beldat.  
Meus ollos andan mirando  
Noyte é dia á todas partes,  
Buscando por muytas artes

Commo non moyra penando :  
Mays meyr coraçõ pensando  
Non les quere dar plasser  
Por vos sempre obedeçer  
Ellos non cessan chorando.

Triste ando de convento  
É non sento  
Que me posa anparar  
Sofriendo cruel tormento  
Desatento  
É ia non poso falar :  
Grant pesar  
Foy en dar  
Tal lugar  
Á meu forte falymento ,  
Syn errar  
Quero morar  
Onde chorar  
Seia meu consolamento.  
Consolamente paresçe  
É fallesçe  
Que solia bien faser ;  
Miña vida entristesçe  
É padesçe  
Muyto mas syn meresçer.  
Ia poder  
Non he de aver  
Ningunt plaser  
Mays tristura por lideçe ;  
Ben diser  
Se foy perder  
É meu saber  
Tornó se todo en sandeçe.  
En sandeçe mal pecado

Soy tornado  
Roys me falesçe tal ben :  
Ca la vya eu cobrado ;  
¡Ay cuytado !  
Este mal onde me ven  
Syn desden  
Yrey á quen  
Tal poder ten  
De me partyr de cuytado ,  
É por en  
Teno por sen  
Seguir tal en  
De muy alto Rrey loado :  
Rey loado, ennoblecido,  
Eleydo  
En ó mundo por mellor,  
Seia de vos acorrydo  
Syn olvido  
¡Ay eu tryste pecador !  
Que en dolor  
É contristor  
He meu cor  
Tormentado é mal ferido ;  
Sy non for  
Por grant valor ,  
De vos, Señor,  
Non entendo ser guarydo.

¡Ay qué mal aconsellado  
Fustes coraçõ sandeo,  
En amar a quen ben creo  
Que de vos non ay cuytado !  
Por meu mal vosa porfia  
Fo en ó mundo començada ;  
Non çesada noyte é dia

Destroyr vosa morada ;  
Voso penso non val nada  
En amar quen vos non pensa :  
Non vos veio otra defensa  
Sy non morte ¡ Mal pecado !

Corpo, non desesperedes  
Que çedo plaser aiades ;  
Mas servid é non cansedes  
De loar á quem loades,  
Que ela ten tantas bondades,  
Alto brio é fermosura  
Que por su noble mesura  
Non seredes olvidado.

Coraçon triste, ben veio  
Que buscades miña morte,  
Poys pensades tom sobeio  
En linda estrella de Norte:  
¡ Ay ! qué mal cruel tan forte  
Sy ella por en se enssaña,  
De benir mays en España  
Jamays non sereys osado.

Corpo, non emaginedes  
De aver mal nin contenda  
Per loar á quem sabedes  
Ynda que ela entenda :  
Mays poned vosa fasenda  
En poder de Deus de amor,  
É non aiades pavor  
Sy ffordes leal provado.

Coraçon, poys vos queredes  
Que eu biva en tormento  
Eu morrey é vos morredes  
Syn ningunt acorrymiento ;  
Mays de meus ollos me sento  
Que por mi é por vos morrán

E jamais nunca vorán  
Bon paresçer acabado.

La noche tercera de la Redempcion  
Del año de mill quatroçientos é syete,  
Non sé en qual guisa mis manos apriete,  
Tan grande pavor ove de una vission,  
Que vy en figura de revelacion  
A tres dueñas tristes qual llanto fasian,  
Que en los senblantes bivas parescian  
Cubiertas de duelo é de tribulaçion.

La una traya corona de esparto  
La cara fermosa, rrompida é sangrienta ;  
La otra una espada desnuda, orinenta  
La mançana ayuso, quebrado el un quarto ;  
La otra gemia como dueña en parto  
Teniendo en sus manos una cruz de palo ;  
E yvan disiendo : ¡ Ay mundo vyl, malo !  
De tus movimientos me quito é me parto.

Yo quando las vy magüera llorosas  
Sentí que eran dueñas de muy alta guisa,  
E con reverencia commo quien se avisa,  
Fynque los finojos diciendo : Fermosas,  
¿ Qué nuevas son estas atan dolorosas,  
O por quien fazedes llanto tan esquivo ?  
¿ O commo diré allí donde bivo  
Quales son los nombres de tales tres cosas ?

La primera dixo con muy grant manzilla :  
¿ E tu non me ves qui so la muy tryste  
Doña Catalina que tu ayer viste  
Assas consolada Reina de Castilla,  
É agora me ves llamando me sylla ?  
Perdí mi marido, mi Rrey é mi señor,  
Assy que jamas biviré con dolor  
Poniendo mi mesa syn ryca baxilla.

La segunda dixo: Yo so la Justicia  
Señera é amarga syn todo obrigo;  
Perdí mi pilar, mi Rrey, mi amigo,  
Que me sostenia syn toda malicia,  
Agora cuytada toda mi cobdiçia  
Es ir á bevir á yermos estraños  
Bien como begriva fasta los veynte años  
Salvo sy se enmyenda alguna avariçia.

En vos dolorida, con gesto lloroso  
La terçera dixo hablando muy quedo,  
Yo soy la Iglesia grande de Toledo  
A quien apartaron de su buen esposo;  
E agora me quieren casar, é non oso  
Al casamiento dezir le de non.  
Porque los que vienen de contra Aviñon  
Afirman al novio por muy generoso.

E desque la causa vy tan declarada  
Muy bien entendí las dueñas quien eran  
E dixelas: Señoras, los que desesperan  
Peresçen é pierden la gloria otorgada.  
E vos, gentil Reyna, quedades casada  
Con vestro buen fijo lyndo Rrey Don Juan,  
Por quien las Españas vos adorarán  
Y assay biviredes servida é loada.

A vos, la Justicia, de Dios mucho amada,  
Buscado vos tengo un noble marido,  
El genty l Ynfante de bondad guarnido  
Con quien vos debedes tener por onrrada;  
E desque con él vieren vos juntada  
De todas las gentes serés temida;  
Pues non vos quitades de aquesta partida  
Que muy necesaria nos es vuestra estada.

E á vos, poderosa Iglesia, doctada  
Por una de tres que son en el mundo,  
Load al primero, tomad al segundo,

Pues viene la cosa por Dios ordenada:  
Que ya contegió alguna vegada  
Perder su gran lumbré el sol por fortuna  
Pues, dueña, gosavos con la clara luna,  
Que de vestro estado non se pierde nada.

En amor fueron criadas  
Muchas dueñas é donzellas  
Que serán mis abogadas  
Desque oyeren mis querellas;  
E será la una de ellas  
Ésta que me conquistó,  
Ca yo suyo ffuy é só  
E seré toda mi vida.

Amor, pues que me libraste  
De tan grant tribulaçion,  
Yo non sse por qual razon  
Agora me condenaste.  
Con manzilla é con porfia  
En el mundo fueste assy,  
Padesçer quiero por ty  
La mi vyda cada dia:  
Pues que tant syn alegria  
Es triste mi coraçon,  
Ca sy es verdat ó non  
Leal servidor mataste.

¡Ay amor! por tu mesura  
Diste me de mantener.  
En amar é obedesçer  
Pensando en tu fygura;  
Como que esa tristura  
Por ty passo é pasará,  
Esperança syenpre habré  
En que servir mandaste.

Esta lynda me rogaste  
Que syrviesse por señor,  
Yo non ssé por qué, amor,  
D'estas penas me libraste,  
Commo quier que olvidaste  
La merçed que ty de atyendo  
Agora yre disiendo.

Lynda, des que bien miré  
Vuestro asseo é gentil bos,  
De ygualar otra con vos  
Tal cuydar nunca cuydé.

Lynda, graciosa, real,  
Clavellina angelical,  
La joya que por señal  
Atendí é non la hé,  
Pero sirviendo leal  
Syenpre la atenderé.

Lynda, muy fermosa flor,  
Delicada é syn error,  
De servir otra señor  
Non piense nin pensaré:  
Muchas gracias aya Amor  
Por quien todo bien cobré.

Lynda, vestro buen rreyr  
Donosso me faz moryr  
Pues vos tanto amo servir  
Non puedo dezir por qué  
Sy non puedo vos dezir  
Que errastes al non ssé.

Lynda con toda beldat,  
Donosa syn crueldat,  
Señora, avet piedat  
De mí, pues encomendé  
Mi servicio é lealtat

A quien amo é amaré.

Lynda rosa, flor de Abril  
Muy suave,  
Vostra presensia gentyl  
Adoro é adoraré:  
Aunque sufra penas mill  
Otra nunca serviré.

Byvo ledo con rrason  
Amigos toda ssason.

Bivo ledo syn pessar,  
Pues amor me fiço amar  
A la que podré llamar  
Más bella de quantas son.

Bivo ledo é beviré,  
Pues que d'amor alcançé  
Que serviré á la que ssé  
Que me dará galardón.

Bivo por grant bien de mí  
En gozo desque yo vy  
Tan gentil rosa que assy  
Me pusso en su coraçón.

Bivo abundado asaz  
De ryqueza é de solaz,  
Venga guerra ó venga paz  
Esta amo é otra non.

Bivo ledo por cobrar  
Lynda flor que non á par,  
La qual me quiso librar  
De muerte é de ocasyon.

Bivo ledo en claridat  
Desterraudo ceguedad;  
Dios padre de piedad  
Cumpla çedo mi opinion.

Bivo ledo é con plazer

Por loar é obedescer  
A quien me fas entender  
Dulce gloria syn baldon.  
Byvo ledo en gloria tal  
Que non bive otro mi equal  
Syrviendo como leal  
Donde avré buen galardon.

Crueldat é trocamento  
Con trystesa me conquiso:  
Poys me lexa quen me prisso  
Ya non sey anparamento.  
Non ha grant tempo pasado  
Que fuy presso en seu poder  
De amor que por seu grado  
Me mandó obedesçer.  
Dona de muy gran valya  
Acabada en cortessya,  
A quien syrvo todavya  
E loé sin falymento.

Muytos vy que la servian  
E sirven é sservirán;  
Otros vy que mal disyan  
Mal disen é mal dyran.  
A mi perque fuy ossado  
De loar su alto estado  
Mas agora, mal pecado  
Veio otro mudamento.

Cuydo ser por lealdade  
De miña señor ben quisso:  
Mas veyo por crueldade  
O meu corason conquiso:  
Per eu mal digo ventura  
A quen obra de mesura,  
Poys tan lynda criatura

Olvidó su alabamento.

Pero grant cuyta forçada  
Me fas diser cuanto digo:  
¡Deus ensalze á muyto onrada  
E confonda ó mal amigo!  
Esto digo en por quen  
Non deseia ó meu ben,  
Pois me mal catan por en  
Morrey sin meresçimiento.

Noble Rey, yo adorando  
Vuestra alteza manifesta,  
Aunque pasada es la fiesta  
Non se perda mi aguilando;  
Señor, lo que vos demando  
Es alguna gentil rropa,  
Balandran, gualdrapa, opa,  
Con que me vaya preciano;  
Non se pierda mi aguilando.

Esto digo protestando  
Que s y non vos plaze de esto  
Que sso ledo é muy presto  
De andar me assy como ando,  
A vos sirviendo é loando  
Como quier que syn dinero  
Mal me va, peor espero;  
Acorred me fasta quando  
Non se pierda mi aguilando.

Noche é dia peleando  
Con la pobredat esquivando,  
Non se guysa como viva  
Antes muero mal pasando,  
Pues, Sseñor, franqueza obrando  
Faced me merced é ayuda,  
Que discen que ave muda

Non fas agüero callando;  
Non se pierda mi aguinaldo.

Señor, pues me desanparan  
Dineros en Carrazedo,  
Quantos podan, quantos aran  
Non me pueden faser ledo:  
Sy en tal montaña me quedo  
Creo que non me valdrya  
*Pater noster* ni *Ave Maria*,  
*Salve Regina* nin *Credo*.

*Salve Regina* nin *Credo*,  
Señor, non puedo resar,  
Pues me veo de Toledo  
Con pobresa longe estar.  
Que mi coyta non ha par,  
Maguer veo truchas frescas  
Que menbrando me de Illescas  
Fuerza me face queixar.

Fuerza me faze queixar  
A grand mengua de moneda,  
Parte del my axuar  
En Leon á logro queda  
Sofryendo en esta arvoleda  
Mucho fryo é synsabor  
Syn dinero ¡ay pecador!  
La miel se me torna azeda.

La miel se me torna azeda.  
E la leche vedegambre,  
Non se persona tan leda  
Que placer tome con fambre,  
Muchos se visten de estambre  
Que duermen en mejor cama  
Que non yo segunt es fama,  
Por do me toma calambre.

Por do me toma calambre,  
Señor, de noche é de dya,  
Beviendo mucha azedia,  
Comiendo carne fiambre.

¡Ay del Rey! ¡Ay de Justicia!  
¡Ay de Dios! que me robaron  
Algunos que me rasgaron  
Mi carta con avariçia:  
Noble Rey, vestra notiçia  
Debe ver aqueste fecho,  
Porque faciendo derecho  
Castiguedes tal malyçia.

Pero Dias de Quesada  
E su yerno el de Valdes,  
Estos doss é otros tres  
Se echaron en celada  
En vestra corte é mesnada  
Per me robar como á moro  
Por lo cual mill doblas de oro  
Vale hoy menos mi passada.

Ruy Lopes, quien quier lo oya,  
Que yo al nunca diré,  
Vestro soy sempre é seré  
Aqui estando en Loçoya,  
Pero bivo en esta foya  
Viejo pecador cansado:

Bien me mienbra ¡mal pecado!  
De la destruycion de Troya.  
Bien me mienbra quando Archiles,  
A Don Ector dió la muerte;  
Desde entónçes fué mi suerte  
Apartada de los viles:  
Agora en estos carrylles

Fago mi vida penada  
De los nobles apartada  
Sin ver cosas donneguiles.

Membra me de mill garçonas  
Que guardaban una dona  
Que decian Pantasilona  
Rreyna de las Amazonas;  
Todas merescian coronas  
Por su parescer loado  
Non han tan dono acabado  
Algunas que visten gonas.

Otro sy me membra un dia  
Que la grant flota escapó  
De Grecia é non se quemó  
Por su loca cortessya  
De Don Etor que tenia  
En poco el mundo juntado  
Por lo qual sso enojado  
De morar en Rascafrya.

De Coltas el agorero  
Me membro é Polidamas,  
E se bien todas sus famas  
E aun de Olixes el artero,  
El Rey Talamon guerrero,  
Bien en armas muy preciado,  
Yo triste mal consejado,  
Bivo aquí pobre é señero.

Membra me de otra parte  
De Troylos grant varon  
E otro sy el Paladion  
Como fue fecho por arte:  
El coraçon se me parte  
Por que me veo alongado  
De todo buen gasajado  
E de plazer que me farte.

Membra me de Poligena  
Quando Pirus la mató,  
E de Eneas que pobló  
A Cartago é Cartagena;  
Desde entonce bivo en pena  
Por que en el tiempo pasado  
Non fallaban de mi estado  
Tales treze en la dozena.

Membra me del Dromedario  
E de muchos cavalleros;  
De grandes golpes certeros  
Que fazia es Sagitaryo,  
Ora estó por mi fadaryo  
De negocios ocupado  
Donde amidos nin de grado  
Non me pagan mi salario.

Una cosa me consuela  
Que veo en aqueste valle,  
Dueñas de muy lindo talle  
Que bien sotan con viuela;  
Menga Abril é Lociuela  
Mary Mingo del Collado,  
De quien es enamorado  
Ivanes de Cañequela.

La mi voluntad se farta  
Quando aquí fazen sus bodas,  
Que las veo juntas todas  
Con don Querya é doña Marta;  
El garçon que se aparta  
A bayllar es engañado  
Con Miguela, qués forzado  
Sylvado á todos en arte.  
Pasqual é doña Susaña  
Justa á Marta Membrillo  
En direço del Campillo,

Doña Cruz que bien se apaña  
A sylvar por la mañana.

Dolet vos de mi señor Condestable,  
Que ya non alcanço solo é dia evito ;  
Doled vos de mí que non se que fable  
Atanto me syento de todo bien quito ;  
Doled vos de mí que bivo maldito  
En tribulacion, pobre, sin dinero ;  
Doled vos de mí que ya desespero  
Teniendo que ando aquí por preçito.

Dolet vos de mí que yendo á la aldea  
Perdí una mula de que era pagado,  
Dolet vos de my sy muy çedo seya  
El mundo estroydo é todo asolado.  
Doled vos de my ¡ay desconsolado!  
Que con grant pobresa non se que me digo  
Dolet vos de my que non fallo abrygo  
En quien me devia tener abrigado.

Doled vos de my que ya desatiento  
Con fambre, con sed, con desesperança ;  
Dolet vos de my pues my libramiento  
Muy en cras veo que anda en balança :  
Dolet vos de my que poca fyança  
Tengo en el mundo segunt que lo veo ;  
Dolet vos de my que quanto deseo  
Es grant fantassya por imaginanza.

Dolet vos de my por vestra mesura,  
Pues algunos tienpos vos fice servicio ;  
Dolet vos de my que bivo en tristura,  
De bien prolongado syn plazer é vicio ;  
Dolet vos de my que ya non cobdicio  
Trobar nuevas cossas sin oyr cantares ;  
Dolet vos de mí pues tengo pesares,  
Porque nunca pude cobrar un officio.

Dolet vos de mí, fago mis llantos  
Assi por plazas como en escondido ;  
Dolet vos de mí que tales quebrantos  
Non sofrieron otros como yo é sofrydo ;  
Dolet vos de mí sy vos he servido  
Asaz quanto abasta la mi pobre suerte ;  
Dolet vos mí que pido la muerte  
Con pura lazerya é amargo gemido.

Dolet vos de mí, pues tan á menudo  
Fortuna me pone en fuertes andanças ;  
Dolet vos de mí que ando sañudo  
Con Dios, con natura, con todas crianzas ;  
Dolet vos de mí é de mis dos lanças,  
Mandad que me paguen el sueldo d'Enero ;  
Dolet vos de mí que quando el Febrero  
A todos vos dexo en vestras privanças.

Dolet vos de mí, pues vedes que muero  
Con muchos trabajos é obra desnuda ;  
Dolet vos de mí que non fas aguero  
Segunt verbo antiguo el ave qués muda ;  
Dolet vos de mí, con algunt ayuda,  
Pecunia contada, bien vista palabra ;  
Dolet vos de mí, pues muy razonable  
Es mi petiçion é justa sin dubda.

Dolet vos de mí, señor, non echedes  
En burla ni juego lo por mí propuesto ;  
Dolet vos de mí, mejor que soledes  
Que mucha lazzeria se torna en denuesto :  
Dolet vos de mí que non ando presto  
Por mengua del Dios que llaman segundo ;  
Dolet vos de mí, porque en este mundo  
Non sea ni estado del todo despuesto.

¿ Quién es este quién pregunta  
Por el muy gentil falcon ?

¿O qué vido que barrunta  
Porque assi tan de rrendon  
Declaró su coraçon  
A desir de grant bien mal?  
Pareçe que en Portogal  
Non fué segunt su rrazon.

Ca si fuezra en Vyseo  
E en muchos luguares ante,  
Viera el esfuerço é meneo  
Fortaleza en buen senblante  
Del falcon, que es bastante  
De alcançar bien quanto alcança,  
Con alas de lealtanza  
Más firme que un elefante.

Si en alta torre estoviera  
Este nuevo trobador,  
Bien ciertas nuevas sopiera  
Del falcon muy bolador;  
Como pasó syn pavor  
Grant espanto al adversario,  
El qual non falló contrario  
Fasta oy tan syn temor.

Tacha es é grande mengua  
Ser omme profaçador,  
Con mentira poner lengua  
En un leal servidor,  
Bien digno é mereçedor  
Del collar é de la vanda;  
Esto sabe bien Miranda,  
Quanto más Penamacor.

Dexen lo de Benavente  
Que fiço en la moçedad  
Ayamos de Murçia en miente  
Que negava la verdat;  
Este noble por lealtad

Pússosse en tal aventura,  
Que fiço llana é segura  
Al rrey alto su çibdat.

Pues el alto poderosso,  
Sabio, noble, verdadero  
Rrey de España vyrtuosso,  
Con templanza derecho,  
Siempre ssea plazentero  
Con su falcon muy gentil,  
Ca non fallará entre mill  
Otro falcon tan manero.

Señor, esta mula parda  
Que me diste syn rrenzilla,  
Non tiene freno nin sylla,  
Nin meresce ser de albarda.  
Perdida por mala guarda  
Quedaré en esta villa,  
Condestable de Castilla,  
Sy el vestro acorro tarda.

La mi persona bastarda,  
E my lengua syn polilla  
Olvidar vestra quadrilla  
Non farya razon gallarda;  
Aun que todo el mundo arda  
Como arde con manzilla,  
Será fuerte marayilla  
Si non vo en vuestra rreguarda.

FINIDA.

Mas la dueña syn alfarda  
Mal vestida é amarilla,  
Aunque fuese de Sevilla  
Non valdrya una abutarda.